



EXPO



Les Amis des Musées provinciaux luxembourgeois présentent en ce mois d'avril à l'Auberge du Prévost du Fourneau Saint-Michel à Saint-Hubert les toiles du peintre impressionniste André Rosière.

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

- Natur Musée**  
(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg,  
*ma. - di. 10h - 18h.*
- Musée national d'histoire et d'art**  
(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg,  
*ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h.*
- Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg**  
(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg,  
*ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*
- Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean**  
(Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg,  
*lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.*
- The Family of Man**  
(montée du Château, tél. 92 96 57), Clervaux,  
*ma. - di. 10h - 18h.*

Amnéville (F)

**Charlélle Couture : New York Colors**  
peintures et photographies, Crid'Art  
(bois de Coulange, tél. 0033 3 87 17 22 22), *jusqu'au 6.4, ve. - di. 13h30 - 19h.*

Arlon (B)

**Nathalie Amand : Hôpital militaire**  
**NEW** photographies, Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél. 0032 63 24 58 56), *du 11.4 au 11.5, ma. - di. 14h - 18h.*

**Cosmoforme-Cosmocouleur**  
**NEW** peintures et sculptures, Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél. 0032 63 24 58 56), *du 12.4 au 4.5, ma. - di. 14h - 18h.*

**Laurence Gonry et Thierry Lenoir**  
gravures, Galerie Ara Lunae (rue Porte Neuve, tél. 0032 63 23 49 86), *jusqu'au 13.4, me. - ve. 13h - 18h, sa. + di. 14h - 18h.*

**Daniel Vauthier : Erosions**  
photographies, Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél. 0032 63 24 58 56), *jusqu'au 4.4, ve. 14h - 18h.*

Asselborn

**Pierre Blasius**  
Galerie du Moulin (maison 158, tél. 99 86 16), *jusqu'au 16.4, me. - lu. 14h - 18h.*

Bettembourg

**Jean Moiras**  
peintures, Parc Merveilleux (rte de Mondorf), *jusqu'au 27.4, tous les jours 11h - 17h.*

Bourglinster

**Alphonse Hutsch, Igor Michajlov et Rog Molitor**  
peintures, Château (8, rue du Château, tél. 77 02 20), *jusqu'au 13.4, me. - di. 14h - 18h.*

Differdange

**Josiane Bernard et Sandro Mazzi**  
**NEW** peintures, Galerie d'Art Municipale (Centre Marcel Noppeney), *du 12 au 30.4, tous les jours 15h - 19h.*

*Vernissage le 11.4 à 19h.*

Dudelange

**Marco Godinho et Sébastien Gouju**  
Galerie Dominique Lang (Gare-Ville), *jusqu'au 13.4, ma. - di. 15h - 19h.*

EXPO

Jacob Holdt : American Pictures 1970-75

photographies, CNA (1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-1), jusqu'au 31.5, ma. - di. 10h - 19h.

„Seine Bilder und die damit verbundenen Geschichten habe eine Authentizität, die man - nicht nur im Kunstbetrieb - oft vergeblich sucht.“ (cw)

Claudia Passeri et Michèle Walerich : Fontana candida

Galerie Nei Liicht (rue Dominique Lang, tél. 51 61 21-292), jusqu'au 27.4, ma. - di. 15h - 19h.

Echternach

Pracht Echternacher Buchkunst

Abteimuseum vom 11.4. bis zum 31.10., täglich 10h - 12h + 14h - 17h.

Eröffnung am 10.4. um 18h.

Esch

Engagement humanitaire

photographies, Bâtiment Buggi, niveau 2 (Site du Centre Hospitalier Emil Mayrisch), jusqu'au 15.8, tous les jours 8h - 20h.

Elvira Hufschmid: Rede ans Volk

Video, D'Konschtkëscht (97, rue de l'Alzette, Tél. 54 42 45-200), bis zum 30.4., Mo. - Fr. 8h - 22h, Sa. 13h - 22h.

Sébastien Kito : Métaboles

sculptures en métal et verre, Galerie Schlassgoart (Centre Profilarbe, 66, rue de Luxembourg, tél. 47 92-23 70), du 12.4 au 23.5, ma. - di. 15h - 19h.

Vernissage le 11.4 à 18h.

Out of the Crowd

**NEW** oeuvres d'Adrien Gentilini, Jeff Hemmer, Lorent Schmit, Stilbé Schroeder, Pol Kieffer, Philippe Konsbrück, Stephan Mannes, Caroline Schell, Eric Schockmel, Thierry Waltzing et Toi toi, Galerie Terre Rouge - QG Salzinsel (Kulturfabrik, 116, rue de Luxembourg, tél. 55 44 93-1), du 12 au 19.4, tous les jours 15h à 18h.

Wim Ricourt et Eugenio Riotto

peintures et sculptures, Schortgen Artworks (108, rue de l'Alzette, tél. 54 64 87), jusqu'au 26.4, lu. 14h - 18h, ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

Grevenmacher

Pit Weyer: Theaterplakate

Kulturhuëf (54, route de Trèves, Tel. 26 74 64-1), bis zum 4.5., Di. - So. 14h - 18h.

Luxembourg

A la Une : Les Printemps 1968 entre Prague et Paris vus par la presse européenne de l'époque

**NEW** exposition itinérante, Centre culturel français (34a, rue Philippe II, tél. 46 21 66-1), du 11 au 18.4, lu. - ve. 13h - 18h30.

Vernissage le 10.4 à 18h30.

Artmix 3

**NEW** Malerei, Installation, Druckkunst von Manette Fusenig, Anna Prajer, François Génot, Mane Hellenthal, Veronika Witte, Korschthaus beim Engel (1, rue de la Loge, tél. 22 28 40), vom 11.4. bis zum 27.4., Di. - So. 10h - 12h + 13h - 19h.

Eröffnung am 10.4. um 19h.

Benez: Veuilles Folantes

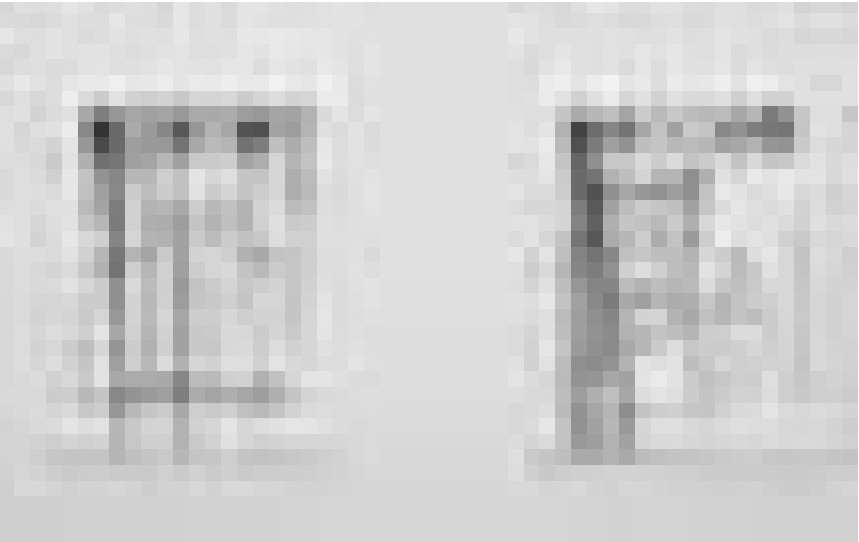
**NEW** peintures, Galerie Painture (3, rue de Reims), du 7 au 27.4, lu. - ve. 7h30 - 18h30, di. 8h - 14h et sur rendez-vous.

Vernissage le 6.4 à 18h.

Jean-Marie Biwer : A Wooden Sketchbook

peintures, Galerie l'Indépendance (Dexia Banque Internationale, 69, rte d'Esch), jusqu'au 9.5, lu. - sa. 8h - 18h.

Derniers jours des expositions P2P, VOLUME(S) et Marion Möller au Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain. Les expositions fermeront leurs portes ce dimanche, 6 avril à 18h.



Carlo Didier: D'Alstad - Schwaarz a wäiss

Fotografien, Korschthaus beim Engel (1, rue de la Loge, Tel. 22 28 40), bis de 6.4., Fr. - So. 10h - 12h + 13h - 19h.

Du Sport à l'Art, passionnément...

peintures, photographies et sculptures, oeuvres de Roger Bour, Raymond Erbs, Claire Gastauer, Nico Hienckes, Luc Kohnen, Paule Lemmer, Michel Medinger, Roland Schroeder, Paul Thiltges, Jeanny Thein et Mario Vandivinit, d'Coque, jusqu'au 27.4, tous les jours 6h30 - 21h30.

Raymond Erbs : Ma Flore

photographies, Crédit Suisse (Luxembourg) S.A. (56, Grand-rue, tél. 46 00 11-1), jusqu'au 15.5, lu. - ve. sur rendez-vous.

Finances et philatélie au Luxembourg

Banque Centrale du Luxembourg bâtiment Monterey, 43, avenue Monterey, tél. 47 74-1), jusqu'au 30.4, lu. - ve. 10h30 - 16h.

Elvira Hufschmid: Rede ans Volk

**NEW** Video, D'Konschtkëscht (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Tél. 54 42 45-200), bis zum 30.4, Mo. - Sa. 9h - 19h.

Identités

photographies, Galerie d'art contemporain « Am Tunnel » (16, rue Ste-Zithe, tél. 40 15 24 50), jusqu'au 20.4, lu. - ve. 11h - 17h30, di. 14h - 18h.

Bodo W. Klös und Jürgen Lingl-Rebetz

Zeichnungen, Radierungen und Skulpturen, Schortgen Artworks (21, rue Beaumont, Tel. 26 20 15 10), bis zum 11.4., Di. - Sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

Herlinde Koelbl : Bedrooms

photographies, Galerie Clairefontaine Espace 1 (7, place Clairefontaine, tél. 47 23 24), jusqu'au 12.4, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

Les Grecs et la mer

plats à poissons de la Collection Florence Gottet, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 8.6, ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h. Visites guidées les je. 18h (L), sa. 15h (F) et di. 15h (L).

„Eine kleine, aber feine Ausstellung für alle die sich für Fische, für die alten Griechen, oder sogar für beides interessieren.“ (RK)

Lew Leshem : In Evolution

peintures, Elco (7, rue Christophe Plantin), jusqu'au 11.4, lu. - ve. 8h30 - 12h + 13h - 17h.

Christoph Meier

Art Contemporain Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 5.4, ve. + sa. 11h - 18h.

Jean-Luc Moerman : Connectingthings 4 et Una Hunderi : Happy End of the World

**NEW** Art Contemporain Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), du 10.4 au 7.6, ma. - sa. 11h - 18h.

Marion Möller

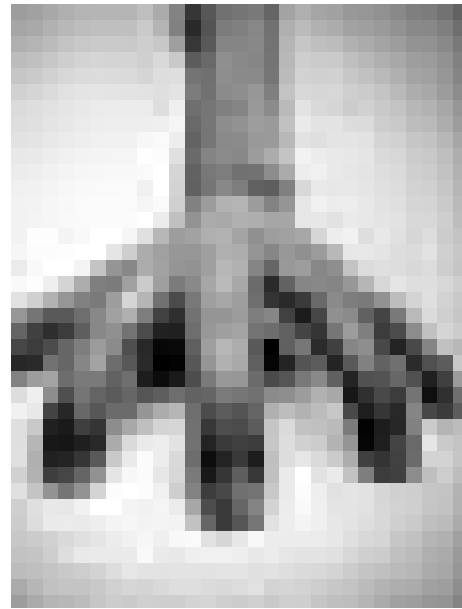
Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 6.4, ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h.

Nature sans frontières

natur musée (25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), jusqu'au 8.4, ma. - di. 10h - 18h.

« Comme toujours, plutôt que des peluches miteuses flanquées de textes interminables, on y trouve des panneaux richement illustrés, de bornes interactives, une superbe

## EXPOTIPP



*maquette de la Moselle supérieure et... quelques animaux empaillés comme décor. Une exposition recommandée pour adultes comme pour enfants. » (RK)*

### Out of Storage

peintures de la collection, Mudam (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 26.5, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L).

« En tout, une exposition de grande qualité, en plus d'une bonne occasion de voir des oeuvres de la collection du Mudam et peut-être une des dernières occasions de voir une exposition curée par Marie-Claude Beaud que le conseil d'administration du Mudam vient de lâcher... lâchement. » (lc)

### P2P

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 6.4, ve. 11h - 19h, sa. + di. 11h - 18h.

### Zora Palova

sculptures en verre, Galerie J.-C. Chapelotte (4, avenue de la Liberté, tél. 47 18 18), jusqu'au 9.5, ma. - ve. 13h30 - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

### Michel Paysant : Nusquam

installation, Mudam (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 7.4, ve. - di. 11h - 18h.

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L),

### Andrej Pirrwitz : Piece of Eternity

photographies, Galerie Lucien Schweitzer (24, avenue Monterey, tél. 2 36 16 56), jusqu'au 30.4, ma. - sa. 10h - 18h.

### Portugal Agora - A propos des lieux d'origine

photographie, vidéo, peinture, sculpture et installation, Mudam (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 7.4, ve. - di. 11h - 18h.

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (P + L).

### Frédéric Prat

peintures, Mudam (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 26.5, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

## INSTALLATION

# Brave Kunst

Christiane Walerich

**Teils ästhetisch, doch äußerst minimalistisch und zurückhaltend ist die Ausstellung Su-Mei Tses. Will Kunst nicht mehr?**

„... how many people of you, in your experience, when you cross your hands, realize what thumb you put on top? Change it and see what it's like“ - diese Aussage des amerikanischen Tänzers und Choreographen Merce Cunningham zieht sich als applizierter Text über zwei Ausstellungswände der Galerie Baumontpublic, die zurzeit einige Installationen, Fotos und Videos der jungen Künstlerin Su-Mei Tse zeigt. Was soll das? - fragt man sich. Warum muss Kunst sich zunehmend auf eine reine Evokation beschränken, die oft auch nur in Ansätzen durchdacht ist? Introspektiv und minimalistisch sind die Objekte bei Su-Mei Tse. Okay, ich soll also meine Gewohnheiten hinterfragen und wahrnehmen. Wahrnehmen, wie ich beim Falten der Hände die Finger übereinander lege.

In puristischer Manier, sich selbst nahezu auflösend, scheint Su Mei Tse hinter ihren Objekten zu verschwinden. Etwa bei der Installation „1000 words for snow“, in der sie auf einem großflächigen Parkettboden die floralen Muster eines persischen Teppichs eingraviert hat, um die Gravur

mit himmelblauem Harz auszufüllen. Eine knallrote Stange mit drei daran befestigten Megaphonen steckt im Parkettboden, ein Knistern ist zu vernehmen, das an das Abspielen einer Schallplatte erinnert oder an das Gurgeln einer Kaffeemaschine. Schnee soll das darstellen, das Raumgefühl einer verschneiten, leeren Landschaft evozieren. „1000 words“, auch als Anspielung auf die vielen Begriffe der Inuit für Schnee gedacht, darauf, dass etwas scheinbar Banales viele Bedeutungen haben kann. Erkennen, hinhören und abtauchen also. Aber wohin? Auch wenn der gravierte Teppich ästhetisch interessant ist und Su-Mei Tse mit dieser Idee sicher in Produktion gehen könnte, steht man doch etwas verloren vor diesem Objekt.

Genau so zurückhaltend ist ihre Installation „Swing“: Eine Schaukel, hergestellt aus zierlichen weißen Neonröhren, die sich mit unaufhörlichem Ticken hin und her bewegt. Auch hier will Su-Mei Tse Stimmungen evozieren, Erinnerungen wachrufen, ein Hineinhören erzeugen. Die Idee, eine Schaukel als nostalgische Referenz an die verflossene Kinderzeit und als Synonym für Monotonie zu inszenieren, kontrastiert mit dem formalen Aspekt eines kühlen Neon-Popartefakts.

Präsenter, auch persönlicher sind dagegen die ausgestellten Fotos, die in Zusammenarbeit mit Jean-Lou Majerus entstanden sind. Ein großes Foto mit dem Titel „Der Specht“ zeigt eine gespreizte, aufgestützte Hand vor weißem Hintergrund in Nahaufnahme. Das Foto erzählt: Die Fingernägel der Hand sind bis auf die Fingerkuppen abgenagt. Sie verraten einiges über die dazugehörige Eigentümerin - nämlich Su Mei Tse selbst.

Auch die beiden anderen Fotos zeigen Su-Mei Tse. Einmal ein Porträt, wie sie sich Kopfhörer in Form von Muscheln an die Ohren hält. Dieses Bild hängt gleich im Eingangsbereich und ist wohl dem Konzept der Ausstellung, nämlich dem Hinhören gewidmet. Ebenso ein anderes großformatiges Foto, das Su-Mei mit Megafon zeigt. Im Keller von Baumontpublic sind noch einige ältere Werke der 2003 auf der Kunstbiennale von Venedig mit dem goldenen Löwen ausgezeichneten Künstlerin zu sehen.

Insgesamt überzeugen die in der Galerie Baumontpublic ausgestellten Installationen nicht wirklich: Zu sehr nur Idee, zu zurückhaltend und zu brav.

EXPO

Visites guidées les sa. 16h (F),  
di. 15h (D) + 16h (L).

**Stefan Sandner**  
Art Contemporain Nosbaum & Reding  
(4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55),  
jusqu'au 5.4, ve. + sa. 11h - 18h.

**Maurizio Scassellati**  
peintures, Altrimenti (11, rue Sainte-  
Zithe), jusqu'au 26.4, lu. - ve. + di.  
9h - 19h30, sa. 10h - 16h.

**Emile „Milli“ Schlessler: Bumm**  
**NEW** Malerei, Espace Paragon  
(45, bd Joseph II, Tel. 45 63 70),  
vom 12.4. bis zum 11.5. Di. - Sa.  
15h - 18h30.

Eröffnung am 11.4. um 19h.

**The Plug :  
My Last Good Deal on eBay**  
Kiosque MPK, (place de Bruxelles),  
jusqu'au 18.5, en permanence.

« S'il est vrai que l'art en 2008 ne va  
pas chercher loin, il est aussi véritable  
que les questions qu'on peut se poser  
en se confrontant à lui vont d'autant  
plus loin. » (lc)

**Tiefgekühlt\*\*\*\***  
Wanderausstellung, natur musée  
(25, rue Münster, Tel. 46 22 33-1),  
bis zum 31.8., Di. - So. 10h - 18h.

**Su-Mei Tse :  
1000 words for snow**  
Beaumontpublic (21a, av. Gaston  
Diderich, tél. 46 23 43), jusqu'au 14.5,  
ma. - sa. 12h - 18h.  
Siehe Expotipp S. 20

**Volume(s)**  
oeuvres de Davide Balula, Chris Bors,  
Julie Freeman, Iain Forsyth + Jane  
Pollard, Andy Huntington & Drew  
Allan, Yoshimasa Kato & Yuichi Ito,  
Olivier Millagou, Steven Shearer,  
The Plug, Troika et Naama Tsabar,  
Casino Luxembourg - Forum d'art  
contemporain (41, rue Notre-Dame,  
tél. 22 50 45), jusqu'au 6.4,  
ve. 11h - 19h, sa. + di. 11h - 18h.

« Même sans noms qui attireraient  
foules et scandales, cette exposition  
vaut décidément le coup d'une visite  
ne serait-ce que pour son aspect  
,pédagogique'. »(lc)



Et voilà une sculpture de Nico Thurm, qui lui aussi expose ses oeuvres au Parc de Mersch, ceci jusqu'au 21 avril.

**Christof Weber: Räume**  
Fotografien, Ausstellungssaal der  
Fondation de l'Architecture et de  
l'Ingénierie (1, rue de l'Aciérie,  
Tel. 42 75 55), bis zum 19.4., Mo. - Fr.  
14h - 18h, Sa. 11h - 15h.

**Steven Weinberg :  
Pôle Nord - Pôle Sud**  
**NEW** photographies, Cloître Lucien  
Wercollier au Centre culturel de  
rencontre Abbaye de Neumünster (rue  
Münster, tél. 26 20 52-1.),  
du 5.4 au 28.5, tous les jours 11h - 18h.

**Raymond Metti Weirig : La  
traversée des apparences**  
peintures, Espace 2 de la Galerie  
Clairefontaine (21, rue du St-Esprit,  
tél. 47 23 24), jusqu'au 12.4, ma. - ve.  
14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

**Mersch**

**Viviane Briscolini**  
peintures, Imprimerie Faber (7, rue des  
Prés), jusqu'au 15.4, lu. - ve. 7h30 - 12h  
+ 13h - 16h30.

**Kannerrechter**  
Fotoe vun Danielle Brück, Patrick  
Galbats, Véronique Kolber, Cathy  
Richard, Benedikt Scheider a Fabian  
Scheider, Mierscher Kulturhaus (53,  
rue Grand-Duchesse Charlotte,

Tel. 26 32 43-1), bis de 24.4.,  
all Dag vun 10h - 17h.

**Golo Mann:  
Geschichte und Geschichten**  
Nationales Literaturzentrum (2, rue E.  
Servais, Tel. 32 69 55-1), bis zum 25.4.,  
Mo. - Fr. 10h - 18h.

**Laurent Nunziatini,  
Sergio Sardelli et Nico Thurm**  
peintures, sculptures et installations,  
Mierscher Kulturhaus et Parc (53, rue  
Grand-Duchesse Charlotte,  
tél. 26 32 43-1), jusqu'au 21.4, lu. - ve.  
10h - 17h (Kulturhaus), 24/24 (Parc).

**Metz (F)**

**Michael Kenna**  
photographies, Galerie d'Exposition de  
l'Arsenal (av. Ney,  
tél. 0033 3 87 39 92 00), jusqu'au 10.5,  
ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h.  
Fermé les jours fériés.

**Turbulences**  
photographies, Les Trinitaires  
(10-12, rue des Trinitaires,  
tél. 0033 3 87 20 03 03), jusqu'au 5.4,  
ve. 10h - 18h.

**Moresnet-Chapelle (B)**

**Jean-Michel Schmartz :  
Chemins abstraits vers le  
non-temps**

Café au Calvaire (36, rue d'Aix,  
tél. 0032 87 78 70 51), jusqu'au 6.4,  
ve. - di. 12h - 18h.

**Niederanven**

**Sus Hierzig, Asun Parrilla et  
Pit Wagner : Estampades**  
gravures, Kulturhaus (145, rte de  
Trèves), jusqu'au 26.4, ma. - sa.  
14h - 17h.

**Rodange**

**Yves Blin et Gosti**  
**NEW** peintures et sculptures, Galerie  
Recto-Verso (9c, av. Dr Gaasch,  
tél. 26 50 28 95), du 11.4 au 18.5,  
me. - di. 15h - 19h30.

**Saint-Hubert (B)**

**Ceci n'est (peut-être) pas de la  
fiction**  
objets travestis, Fourneau Saint-Michel  
(Musée de la vie rurale en Wallonie),  
jusqu'au 30.11, ma. - di. 10h - 17h.

**Objets de vies - Vies d'objets**  
Musée du fer (Fourneau Saint-Michel)  
jusqu'au 30.11, ma. - di. 10h - 17h.

**André Rosière**  
peintures, Auberge du Prévost  
(Fourneau Saint-Michel),  
jusqu'au 30.4, ma. - di. 13h - 18h.

## EXPO



Selon Gosti : « L'art, c'est degeulasse. La vie vous donne un talent qui n'est pas à la hauteur de vos ambitions. Après vous êtes bien obligés de faire avec ». Du 11 avril au 18 mai, il expose ses sculptures à Rodange.

## Schengen

## Migration

Centre touristique régional (rue Robert Goebbels), *jusqu'au 17.4, lu. - ve. 10h - 18h, sa. + di. 14h - 18h.*

## Trier (D)

## 100.000 Jahre Sex

archäologische Ausstellung über Liebe, Lust und Fruchtbarkeit, Rheinisches Landesmuseum (Weimarer Allee 1, Tel. 0049 651 9 77 40), *bis zum 22.6., Di. - So. 9h30 - 17h30.*

*Sonntagsführungen am 13.4., 11.5. und 8.6., immer um 15h.*

## Reinhard Doubrawa: Solo Show

**NEW** Kunststücke, Galerie Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90, Tel. 0049 651 9 76 38 40), *vom 5.4. bis zum 10.5., Fr. 17h - 19h, Sa. + So. 14h - 16h.*

## Vianden

## Leben in Vianden

Fotografien, Café Ancien Cinéma (23, Grand-rue, Tel. 26 87 45 32), *bis zum 13.4., Mo., Mi. - Fr. ab 15h, Sa. + So. ab 11h.*

## Anja Polfer et Corinne Goetz

peintures, Salle des Chevaliers (château, tél. 83 41 08-1), *jusqu'au 20.4, tous les jours 10h - 17h.*

## Völklingen (D)

## Meisterwerke der Reportagephotographie

Aufnahmen der besten Fotografen und Pulitzer-Preisträger von Associated Press, Möllerhalle der Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), *bis zum 27.4., täglich 10h - 19h.*

## Walferdange

## Impressionen-Expressionen. Frauen im KZ Ravensbrück

Wanderausstellung, Universität Luxemburg, salle Audimax, *bis zum 23.4.*

## AVIS

## Avis officiel

## Ministère de l'Education nationale et de la Formation professionnelle

## Examens officiels des cours de fiscalité

Il est porté à la connaissance des intéressés que les examens officiels des cours de fiscalité (cycle A et cycle B) auront lieu le samedi, 26 avril 2008 de 8.30 à 12.30 heures (cycle A - 1<sup>ère</sup> année) et de 14.00 à 18.00 heures (cycle B - 2<sup>e</sup> année) à l'Athénée de Luxembourg, salle Folmer, 24, bd. Pierre Dupong, L-1430 Luxembourg.

Seront admises à se présenter :

a) les personnes ayant suivi les cours de fiscalité organisés par la Société de Comptabilité et la Chambre de Commerce et s'étant inscrites collectivement auprès du secrétariat de la Société de Comptabilité;

b) les personnes présentant une demande individuelle auprès du Ministère de l'Education nationale et de la Formation professionnelle. Ces demandes d'admission sont à envoyer par courriel à l'adresse [examen-fiscalite@men.lu](mailto:examen-fiscalite@men.lu) ou par poste au bureau 006 du Ministère de l'Education nationale et de la Formation professionnelle, 29, rue Aldringen, L-2926 Luxembourg, **pour le 11 avril 2008 au plus tard**, avec indication des noms, prénoms, date de naissance, adresse exacte et du cycle choisi.

Les examens porteront sur les matières enseignées aux cours de fiscalité, organisés pour les adultes par la Société de Comptabilité et la Chambre de Commerce en collaboration avec le Ministère de l'Education nationale et de la Formation professionnelle.

## Ministère de l'Economie et du Commerce extérieur

## FEDER

## Compétitivité Régionale et Emploi (2007-2013)

## Appel à projets

Pour la période 2007-2013, le Luxembourg bénéficie d'un important

soutien de l'Union européenne en faveur du programme « Compétitivité régionale et emploi ». Ainsi, au travers du Fonds européen de développement régional (FEDER), le Luxembourg dispose d'une enveloppe globale de 25 millions € de cofinancement communautaire.

L'objectif « Compétitivité régionale et emploi » fait partie de la politique de cohésion pour soutenir la stratégie de croissance et d'emploi prévue par l'Union européenne pour la période 2007-2013. L'idée est de renouveler les bases de la compétitivité, d'augmenter le potentiel de la croissance et de la productivité et de renforcer la cohésion sociale.

Le P.O. (Programme opérationnel) établi par le Ministère de l'Economie et du Commerce extérieur en partenariat avec la Commission européenne, découlant notamment du « Cadre de référence stratégique national » et du programme national de réforme établi dans le cadre de la « Stratégie de Lisbonne », est le document opérationnel destiné à soutenir des projets sur le territoire luxembourgeois. Le programme donne le cadre opérationnel délimitant le champ stratégique des actions pouvant bénéficier du soutien communautaire FEDER.

Les projets potentiels devront s'intégrer dans le cadre de l'une des mesures suivantes :

## • Mesure 1.1 :

*Amélioration des infrastructures de base en vue de la croissance économique et promotion de nouvelles activités économiques.*

## • Mesure 1.2 :

*Renforcement des synergies entre protection environnementale et économie.*

## • Mesure 2.1 :

*Renforcement des investissements en R&D technologiques.*

## • Mesure 2.2 :

*Promotion de la R&D et de l'Innovation sous toutes ses formes.*

Les propositions de projets sont à introduire pour le 5 mai 2008 au plus tard avec la référence « Compétitivité régionale et emploi » sous forme de version papier signée au Ministère de l'Economie et du Commerce extérieur, Direction de la politique régionale, L-2914 LUXEMBOURG.

Parallèlement une version électronique est à transmettre à l'adresse « [feder@eco.etat.lu](mailto:feder@eco.etat.lu) ».